



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
5 January 2011  
Russian  
Original: English

**Комитет по правам человека**

Сотая сессия

11–29 октября 2010 года

**Доклад о ходе последующей деятельности Комитета  
по правам человека в связи с индивидуальными  
сообщениями**

В настоящем докладе содержится информация, полученная после девяно-сто девятой сессии Комитета по правам человека, которая состоялась 12–30 июля 2010 года.

<b>Государство-участник</b>	<b>АЛЖИР</b>
<b>Дело</b>	<b>Бусруаль, 992/2001</b>
<b>Дата принятия Сообщений</b>	30 марта 2006 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Насильственное исчезновение, произвольное задержание, отсутствие доступа к адвокату, не-обеспечение безотлагательной доставки к су-дь, тяжелые страдания – статья 6, пункт 1; статьи 7 и 9, пункты 1, 3 и 4, в отношении мужа автора, а также статья 7 в отношении автора, нарушения в связи со статьей 2, пункт 3.
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Тщательное и эффективное расследование по делу об исчезновении и судьбе мужа автора, его немедленное освобождение, если он еще жив, препровождение надлежащей информации о результатах этого расследования автору и обес-печение в соответствующем объеме возмеще-ния за нарушения, которым подверглись муж автора, сама автор и семья. Государство-участник обязано также возбудить уголовное преследование, предать суду и наказать лиц, виновных в этих нарушениях.
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	1 июля 2006 года

**Дата ответа государства-участника** Отсутствует

**Комментарии автора**

27 июля 2010 года автор проинформировала Комитет о том, что государство-участник до сих пор не приняло никаких мер для осуществления решения Комитета и в целом не проводит никакой последующей деятельности по выполнению каких-либо решений Комитета, вынесенных в отношении государства-участника, под тем предлогом, что оно не может это сделать в соответствии с *Хартией за мир и национальное примирение*.

**Дальнейшие принятые или требуемые меры**

Комитет напомнит, что в ходе своей девяносто седьмой сессии он отметил, что, поскольку государство-участник не представило информацию о последующей деятельности в отношении каких-либо Соображений Комитета, секретариат от имени Докладчика просил о встрече с представителем Постоянного представительства в ходе девяносто третьей сессии Комитета (7 и 25 июля 2008 года). Несмотря на направление официального письменного запроса о проведении встречи, государство-участник на него не ответило. В итоге встреча была намечена на девяносто четвертую сессию, но так и не состоялась.

Комитет принял решение о том, что следует предпринять еще одну попытку организовать встречу для обсуждения последующей деятельности с государством-участником.

Представление автора было направлено государству-участнику 9 августа 2010 года, и государство-участник получило напоминание о том, чтобы представить комментарии в отношении последующей деятельности по этому делу.

**Предполагаемое решение Комитета** Комитет считает, что диалог продолжается.

<b>Государство-участник</b>	<b>БЕЛАРУСЬ</b>
<b>Дело</b>	<b>Сманцер, 1178/2003</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	23 октября 2008 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Заключение под стражу – статья 9, пункт 3
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Эффективное средство правовой защиты, включая предоставление компенсации
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	12 ноября 2009 года
<b>Дата ответа государства-участника</b>	31 августа 2009 года
<b>Дата комментариев автора</b>	23 апреля 2010 года

### Представление государства-участника

Государство-участник оспаривает Соображения и утверждает, в частности, что суды действовали в соответствии с Конституцией и Уголовно-процессуальным кодексом Беларуси, а также положениями Пакта. Оно отрицает тот факт, что права автора, предусмотренные Пактом, были нарушены.

### Комментарии автора

23 апреля 2010 года автор оспорил аргументацию государства-участника о том, что он был заключен под стражу в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, что он был обвинен в совершении особо тяжкого преступления и что существует опасность того, что он может затруднить проведение расследования или скрыться от правосудия. Он заявляет, что Генеральная прокуратура не могла найти никаких законных оснований для его заключения под стражу согласно статье 210, часть 4, Уголовного кодекса. Таким образом, с 3 декабря 2002 года по 31 марта 2003 года он содержался под стражей незаконно. Он утверждает, что не осведомлен о каких-либо мерах, принятых Беларусью для осуществления Соображений Комитета по его делу, которое в этот момент даже не было опубликовано. Кроме того, он утверждает, что в настоящее время находится за границей, тогда как 4 мая 2006 года суд Октябрьского района отменил решение того же суда от 7 июня 2005 года о замене оставшегося срока его тюремного заключения общественными работами.

### Дальнейшие принятые или требуемые меры

Учитывая отказ государства-участника выполнить Соображения Комитета по данному делу или в действительности представить сколь-нибудь удовлетворительные разъяснения по поводу каких-либо из 16 заключений о допущенных им нарушениях, Комитет в ходе своей девяносто восьмой сессии постановил, что необходимо организовать встречу между представителями государства-участника и Докладчиком по следующей деятельности.

**Предполагаемое решение Комитета** Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	КАМЕРУН
Дело	Энго, 1397/2005
Дата принятия Соображений	22 июля 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Право оспорить законность задержания, произвольное задержание, бесчеловечное обращение, право иметь защитника по своему выбору, право на судебное разбирательство без какой-либо задержки, презумпция невиновности – статья 9, пункты 2 и 3, статья 10, пункт 1, и статья 14, пункты 2 и 3, а), b), c) и d).

**Рекомендованное средство правовой защиты** Право на эффективное средство правовой защиты, использование которого приведет к его незамедлительному освобождению из-под стражи и оказанию ему надлежащей офтальмологической помощи.

**Установленная дата для представления ответа государством-участником** 1 февраля 2010 года

**Дата ответа государства-участника** Никакого ответа не получено.

**Представление автора**

20 июля 2010 года автор проинформировал Комитет о том, что государство-участник не приняло никаких мер по осуществлению решения Комитета, а в действительности его постоянно вызывают в Трибунал большой инстанции для дачи показаний в отношении вопросов, возникающих в связи с фактами по его соответствующему делу, рассмотренному Комитетом.

**Дальнейшие принятые или требуемые меры**

Представление автора было направлено государству-участнику 9 августа 2010 года с напоминанием высказать комментарий.

С учетом того, что государство-участник не представило информацию в отношении последующей деятельности по четырем (458/1991, *Муконг*, 1134/2002, *Горджи-Динка*, 1186/2003, *Титиахонго*, 1353/2005, *Афусон*, 1397/2005, *Энго*) из шести дел, в которых Комитет установил совершение государством-участником нарушений, секретариату следует обратить внимание следующего докладчика на необходимость встретиться с представителями государства-участника в кратчайшие по возможности сроки.

**Предполагаемое решение Комитета** Комитет считает, что диалог продолжается.

<b>Государство-участник</b>	<b>ХОРВАТИЯ</b>
<b>Дело</b>	<b>Войнович, 1510/2006</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	30 марта 2009 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Необоснованное затягивание судебного разбирательства в отношении прав автора на наем жилого помещения, обеспеченных особыми гарантиями, произвольное решение не заслушивать показания свидетелей, посягательство на неприкосновенность жилища – пункт 1 статьи 14 в совокупности с пунктом 1 статьи 2; и статья 17 также в совокупности с пунктом 1 статьи 2.

<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату адекватной компенсации.
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	7 октября 2009 года
<b>Дата ответа государства-участника</b>	8 февраля 2010 года
<b>Дата комментариев автора</b>	15 марта и 27 августа 2010 года

#### **Представление государства-участника**

Комитет напомнит, что в своем представлении от февраля 2010 года в отношении нарушения статьи 17 государство-участник сообщает Комитету, что решением компетентного министерства от 23 апреля 2009 года автору была предоставлена квартира в Загребе, которая в полной мере сопоставима с жильем, которое у него было до войны. Таким образом, его положение до войны в отношении его жилищной ситуации де-факто было восстановлено. Как указывает государство-участник, новый статус автора в качестве пользующегося защитой закона квартиросъемщика и вытекающие из этого статуса права по сути идентичны его прежним правам на наем жилого помещения, обеспеченным особыми гарантиями, включая права членов его семьи. Поэтому государство-участник посчитало, что предоставило адекватную компенсацию в соответствии с рекомендацией Комитета.

Уважая решение Комитета, государство-участник все же сделало несколько замечаний относительно содержащихся в нем выводов. Оно выразило несогласие с утверждением о том, что только лишь тот факт, что автор является представителем сербского меньшинства, является аргументом в пользу вывода о произвольном характере производства, проведенного соответствующими хорватскими органами. Эта посылка не была подкреплена или доказана и выходит за рамки Факультативного протокола. Несмотря на то, что Комитет признал утверждения автора, сделанные им от имени своего сына, неприемлемыми, его вывод о том, что автор и его жена покинули Хорватию под принуждением, основан на тех же самых фактах, касающихся увольнения сына автора. Что касается вывода о том, что автор без всяких на то оснований не был вызван для участия в одной из стадий судебного разбирательства, то государство-участник сообщило, что эта ситуация была исправлена в процессе пересмотра решения, в котором автор, его жена и свидетели давали показания суду и были представлены адвокатом по их выбору. Государство-участник утверждало, что мнение Комитета о том, что автор проинформировал государство-участник о причинах своего отъезда, ошибочно, поскольку из комментариев автора и замечаний Комитета, содержащихся в предыдущих пунктах, очевидно следует, что автор сообщал о причинах своего выезда из страны не правительству Хорватии, а правительству Социалистической Федеративной Республики Югославия. По вопросу о незаслушании показаний свидетелей государство-участник сообщило, что их не заслушивали в связи с их удаленностью от места проведения судебного заседания и их приезд предполагал бы дополнительные ненужные расходы. Оно признало, что судебное разбирательство было чрезмерно затянуто, и обращает внимание на средство правовой защиты в виде возможности представления конституционной жалобы, которое было признано эффективным ЕСПЧ.

**Комментарии автора**

В своих представлениях от 15 марта и 27 августа автор выражает свое неудовлетворение усилиями государства-участника по обеспечению средства правовой защиты в связи с установленными нарушениями. Он также вновь высказывает подробные доводы в отношении приемлемости и существа дела. Применительно к средству правовой защиты он утверждает, что в противовес тому, каким образом государство-участник квалифицирует его новый статус в качестве пользующегося защитой закона квартиросъемщика, этот статус не идентичен статусу, который он имел в качестве обладателя прав на наем жилого помещения, обеспеченных особыми гарантиями; правительство Хорватии будет по-прежнему оставаться собственником недвижимого имущества; он не может приобрести право владения; он и его семья могут лишь снимать квартиру у государства в течение оставшейся части своей жизни. Кроме того, он заявляет, что новая квартира никоим образом не сопоставима со старой квартирой, которая находилась в центре города, а не на окраине и цена которой почти в два раза превышает рыночную стоимость. По мнению автора, надлежащим средством правовой защиты будет реституция соответствующей собственности и выплата компенсации в размере 318 673 евро за материальный ущерб и 100 000 евро за нематериальный ущерб.

**Предполагаемое решение Комитета** Несмотря на неудовлетворенность автора средством правовой защиты, предоставленным государством-участником, Комитет считает усилия, предпринятые государством-участником в целях выплаты компенсации автору, удовлетворительными и не намерен рассматривать это дело далее в рамках процедуры последующей деятельности.

<b>Государство-участник</b>	<b>НЕПАЛ</b>
<b>Дело</b>	<b>Шарма, 1469/2006</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	28 октября 2008 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Исчезновение, непроведение расследования – статьи 7, 9, 10 и пункт 3 статьи 2, рассматриваемые в совокупности со статьями 7, 9 и 10 применительно к мужу автора; и статья 7 в отдельности и в совокупности с пунктом 3 статьи 2 применительно к самому автору.
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Эффективное средство правовой защиты, включая тщательное и эффективное расследование по делу об исчезновении и судьбе мужа автора, его немедленное освобождение, если он еще жив, представление надлежащей информации о результатах этого расследования и обеспечение адекватного возмещения автору и ее семье за те противоправные деяния, которым подвергся муж автора и его семья. Хотя Пакт не наделяет частных лиц правом требовать от государства

возбуждения уголовного преследования в отношении другого лица, Комитет все же полагает, что государство-участник обязано не только проводить тщательное расследование сообщений о нарушениях прав человека, включая, в частности, насильственные исчезновения и акты пытки, но и возбуждать уголовное преследование, судить и наказывать лиц, признанных виновными в этих нарушениях.

<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	28 апреля 2009 года
<b>Дата ответа государства-участника</b>	28 июля 2010 года (предыдущий ответ 27 апреля 2009 года)
<b>Дата комментариев автора</b>	30 июня 2009 года и 11 марта 2010 года

#### **Комментарии государства-участника**

Комитет напомнит, что в своем ответе от 27 апреля 2009 года государство-участник заявило, что г-жа Ясода Шарма получит 200 000 непальских рупий (приблизительно 1 896,67 евро) в качестве незамедлительной компенсации. Что касается расследования, то дело будет передано в Независимую комиссию по исчезновениям, которая будет создана правительством. Законопроект был уже представлен парламенту, и, как только он будет принят, эта комиссия будет создана в первоочередном порядке.

#### **Комментарии автора**

Комитет также напомнит, что 30 июня 2009 года автор ответила на представление государства-участника. Она подчеркнула, что с момента исчезновения г-на Шармы прошло более семи лет и что государство-участник обязано безотлагательно провести расследование по факту его исчезновения и безотлагательно обеспечить судебное преследование всех подозреваемых в причастности к нему. Что касается Независимой комиссии по исчезновениям, то автор утверждала, что нет никакого четкого срока для принятия соответствующего законодательства или же создания предлагаемой комиссии. Не ясно также, будет ли эта комиссия, в случае ее создания, действительно конкретно рассматривать дело г-на Шармы. Кроме того, такая комиссия по определению не является судебным органом и, следовательно, не имеет полномочий назначить соответствующее наказание для лиц, признанных виновными в исчезновении г-на Шармы. Даже если она и будет правомочна передавать в суд дела об исчезновениях, нет никаких гарантий осуществления судебного преследования или его безотлагательности. Таким образом, по мнению автора, упомянутую комиссию нельзя рассматривать в качестве адекватного инструмента для проведения расследования и судебного преследования в данном случае. Наиболее подходящим средством является система уголовного правосудия.

Что касается судебного преследования, то автор подчеркнула обязанность государства-участника привлекать виновных в нарушениях прав человека к судебной ответственности без неоправданной задержки. Важность этого обязательства становится явной, если учесть его значение для предупреждения и предотвращения насильственных исчезновений в Непале. По мнению автора, для недопущения таких случаев в дальнейшем правительству следует немед-

ленно уволить всех подозреваемых в причастности к этому делу. Если они будут продолжать действовать в своем официальном качестве, то есть опасность того, что они смогут запугивать свидетелей по любому уголовному делу. Автор предложила также безотлагательно начать расследование для установления местонахождения останков г-на Шармы.

Что касается вопроса о компенсации и заявления государства-участника о том, что правительство предоставило автору "незамедлительную помощь" в размере 200 000 непальских рупий, то автор указала, что эти деньги не будут "адекватной" компенсацией, которую потребовал обеспечить Комитет. Она утверждала, что она имеет право на получение существенной суммы за весь материальный и нематериальный причиненный ущерб.

#### **Дополнительные комментарии автора**

11 марта 2010 года автор представила следующую дополнительную информацию. Она заявила, что в конечном счете получила всю сумму в размере 200 000 рупий, однако, несмотря на то, что на встрече с секретарем Премьер-министра 30 июня 2009 года ей обещали возбудить расследование смерти ее мужа, это все еще не сделано. В середине декабря 2009 года она получила от секретаря информацию, согласно которой армия возражает против проведения отдельного расследования, настаивая на том, что данное дело должно быть рассмотрено Независимой комиссией по исчезновениям, которая пока не создана.

#### **Дополнительное представление государства-участника**

28 июля 2010 года государство-участник направило дополнительное представление, заявив, что, хотя правительственная политика предусматривает положение о выплате 100 000 рупий семье умершего или исчезнувшего во время конфликта лица, в этом деле правительство приняло особое решение, учитывая Соображения Комитета, чтобы выплатить автору в два раза большую сумму. Однако оно подчеркивает свое мнение о том, что эта сумма не может рассматриваться в качестве возмещения для семьи, а считается лишь временной помощью. Государство-участник информирует Комитет о том, что в парламент, выступающий в роли законодателя, были внесены законопроект о комиссии по установлению истины и примирению и законопроект об исчезновении лиц (преступление и наказание). По словам государства-участника, деятельность этих комиссий ни в коей мере не будет "отменять" или заменять собой механизм отправления существующего уголовного права, как это отмечается в представлении автора. Законопроект об исчезновениях разработан для того, чтобы квалифицировать насильственное исчезновение в качестве преступления, наказуемого по закону; установить истину путем расследования случаев, имевших место во время вооруженного конфликта; положить конец безнаказанности посредством создания возможности для принятия надлежащих мер в отношении нарушителей и обеспечить надлежащую компенсацию и правосудие в интересах жертв. Законопроект об истине и примирении предусматривает, что лица, причастные к актам насильственного исчезновения, не должны амнистироваться ни при каких обстоятельствах. После того как обе комиссии проведут расследования, в отношении лиц, признанных виновными, согласно действующему закону должны быть приняты соответствующие меры.

Государство-участник отрицает факт того, что секретарь Премьер-министра рекомендовал создать отдельную следственную группу для расследования данного дела, а также утверждение о том, что армия "возразила" против



такой рекомендации. По словам государства-участника, с финансовой, технической и управленческой точек зрения невозможно или практически нецелесообразно создать отдельную комиссию для расследования одного лишь данного дела.

#### **Дальнейшие принятые или требуемые меры**

Комитет напомнит, что 28 октября 2009 года Специальный докладчик встретился с Послом г-ном Бхаттарай и первым секретарем Постоянного представительства г-ном Паудьялом. Докладчик затронул ответ государства-участника в связи с данным делом, в том числе информацию о том, что будет создана комиссия по исчезновениям, и спросил представителей, нельзя ли было бы незамедлительно провести "фактическое расследование", учитывая ограниченность полномочий такой комиссии. Представители ответили, что все еще имеются оговорки – автор не исчерпал внутренних средств правовой защиты, и это дело является лишь одним из многих подобных дел, которые для обеспечения справедливости надо будет рассматривать одинаковым образом, т.е. в рамках комиссии по исчезновениям и комиссии по установлению истины и примирению, которые вскоре будут созданы. Они указали, что соответствующее законодательство уже представлено парламенту, работа которого в настоящее время затруднена, но такого рода законодательство, несомненно, будет принято. Никаких сроков его принятия они указать не могли. Представители приняли к сведению выраженную Докладчиком озабоченность и обещали сообщить об этом в центр. На протяжении всей дискуссии они подчеркивали, что государство-участник переживает этап восстановления после гражданской войны и что процесс движения по пути демократии идет весьма медленно.

Самое последнее представление государства-участника, от 28 июля 2010 года, было направлено авторам 9 августа 2010 года.

**Предполагаемое решение Комитета** Комитет считает, что диалог продолжается.

<b>Государство-участник</b>	<b>ПЕРУ</b>
<b>Дело</b>	<b>Пома Пома, 1457/2006</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	27 марта 2009 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Право пользоваться своей культурой и отсутствие средства правовой защиты – статья 27 и пункт 3 а) статьи 2 в совокупности со статьей 27.
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Обеспечение эффективного средства правовой защиты и принятие мер по возмещению, соразмерному причиненному вреду
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	6 января 2010 года
<b>Дата ответа государства-участника</b>	22 января 2010 года

**Дата комментариев автора** 2 июля 2010 года

#### **Представление государства-участника**

Комитет напомним, что 22 января 2010 года государство-участник представило общую информацию о функционировании скважин, о которых идет речь. Оно сообщило, что в результате засушливого сезона с недостаточными осадками было необходимо использовать подземные воды водоносного горизонта Айро, для того чтобы обеспечить водой население Такны. В целях недопущения перебоев с водоснабжением пять скважин эксплуатируются одновременно. Принимаются меры по сохранению общинных болот и равномерному распределению воды среди крестьянской общины Анкомарка. Государство-участник сообщило, что специальная Комиссия посетила наивысшую часть бассейна, где расположены скважины, с целью определения надлежащих гидротехнических параметров каждой скважины в соответствии с недавно принятыми административными решениями.

31 марта 2009 года был принят Закон о водных ресурсах для регулирования рационального использования водных ресурсов. Население страны информировалось о положениях нового законодательства путем проведения ряда семинаров, в которых приоритетное внимание уделялось крестьянским общинам. В настоящее время ведется работа над дополнительными положениями этого закона, в которых будут учтены мнения гражданского общества и сельских общин. Согласно этому закону, доступ к водным ресурсам – это фундаментальное право, и оно сохраняет свой приоритетный характер даже в период нехватки воды. Государство должно принять все меры для обеспечения соблюдения этого принципа, при этом необходимо принимать во внимание мнение гражданского общества. Государство-участник обязуется уважать традиции коренных общин и их право на использование водных ресурсов на их землях. Таким образом, государство-участник полагает, что в дальнейшем проблемы, подобные указанным в данном деле, не возникнут.

#### **Представление автора**

2 июля 2010 года автор проинформировала Комитет о том, что государство-участник не приняло никаких мер по осуществлению Соображений Комитета. Напротив, оно утвердило бюджет в размере 17 млн. новых перуанских солей с целью бурения 17 новых скважин для забора подземных вод из района Айро. В целях реализации этого проекта по линии предприятия "Специальный проект для Такны" (PET – Proyecto Especial Tасна) 23 марта 2010 года был объявлен публичный тендер. Государство-участник настаивает на бурении скважин на территории общины Аймара, к которой принадлежит автор, несмотря на то, что Национальное управление водных ресурсов не давало разрешение на разведку или эксплуатацию подземных вод этого района.

2 и 3 июля 2010 года сельская община "Альто Перу", к которой принадлежит автор и которая расположена в округе Палка, созвала собрание для проверки того, насколько продвинулась реализация этих новых буровых проектов. Община просила атторнея Министерства юстиции предпринять надзор за осуществлением Соображений Комитета. Однако не было принято никаких мер для судебного преследования лиц, принявших решение о бурении новых скважин.

### Дальнейшие принятые/требуемые меры

Представление автора было направлено государству-участнику 30 сентября 2010 года для высказывания комментариев в течение двух месяцев. Новому докладчику следует уделить особое внимание этому делу и установить прямой контакт с представителями государства-участника с целью обеспечения того, чтобы жертвы получили возмещение, и с целью предотвращения возможных дальнейших нарушений.

**Предполагаемое решение Комитета** Диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	ФИЛИППИНЫ
Дело	Луманог и Сантос, 1466/2006
Дата принятия Соображений	20 марта 2008 года
Вопросы и установленные нарушения	Судебное разбирательство без неоправданной задержки – статья 14, пункт 3 с)
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая безотлагательное рассмотрение их апелляции в Апелляционном суде, и компенсация за неоправданную задержку
Установленная дата для представления ответа государством-участником	1 октября 2008 года
Дата ответа государства-участника	29 июля 2010 года (предыдущие ответы 11 мая 2009 года, 24 ноября 2009 года)
Дата комментариев автора	2 июля 2009 года, 16 ноября 2009 года

### Представление государства-участника

Комитет напоминает также, что 11 мая 2009 года государство-участник объяснило, какие меры были приняты до настоящего времени с того момента, как дело было представлено в Верховный суд. 13 августа 2008 года, после просьбы истцов объявить неконституционным наказание в виде "reclusion perpetua без права на условно-досрочное освобождение", третье отделение суда передало это дело на рассмотрение суда в полном составе. 19 января 2009 года этот суд просил стороны представить их соответствующие меморандумы и с тех пор ожидает соответствующего выполнения этой просьбы.

### Комментарии автора

Комитет напоминает также, что 2 июля 2009 года автор сообщил, что государство-участник к настоящему времени так и не опубликовало Соображения и не решило вопрос, связанный с неоправданной задержкой производства. Государство-участник не выразило никакого намерения пересматривать, изменять или улучшать процессуальные правила, касающиеся автоматического промежуточного пересмотра Апелляционным судом дел, по которым вынесено наказание в виде reclusion perpetua, пожизненного заключения, что отображено

в постановлении 2004 года по делу Народ против Матео. Что касается средства правовой защиты, то государство-участник не представило никакой информации относительно каких-либо мер, которые оно намерено принять для предотвращения аналогичных нарушений в будущем в отношении неоправданной задержки процесса на стадии апелляции, и не было выплачено никакой компенсации за неоправданную задержку. Дело остается на рассмотрении Верховного суда.

16 ноября 2009 года авторы сообщили, что слушание по их делу, которое готово для рассмотрения Верховным судом с 5 мая 2008 года, отложено в связи с постановлением этого же суда от 23 июня 2009 года, согласно которому это дело будет рассмотрено совместно с несколькими другими. В результате этого решения, которое авторы не имели возможности прокомментировать, рассмотрение дела снова откладывается.

#### **Дальнейшее представление государства-участника**

Комитет напоминает, что 24 ноября 2009 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что данное дело было объединено с другими делами. Что касается компенсации, то дело будет пересмотрено Апелляционным судом, и после того, как он вынесет решение, его можно будет обжаловать в Верховном суде, который примет окончательное решение. Государство-участник сообщает, что будет действовать в соответствии с окончательным решением Верховного суда.

29 июля 2010 года, после просьбы Комитета ответить конкретно на аргументы авторов, в частности по вопросу длительной задержки на стадии их апелляции, государство-участник сообщило, что объединение апелляций авторов с делом других обвиняемых, уголовная ответственность которых возникает в связи с тем же событием преступления, может привести к задержкам, однако это – логичный шаг. Таким образом, Высокий суд должен будет вынести только одно решение по делу пяти обвиняемых. Кроме того, по словам государства-участника, авторы фактически отказались от выдвижения возражения против объединения дел.

#### **Дальнейшие принятые/требуемые меры**

Самое последнее представление государства-участника было направлено авторам для высказывания комментариев.

**Предполагаемое решение Комитета** Комитет считает, что диалог продолжается.

<b>Государство-участник</b>	<b>РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ</b>
<b>Дело</b>	<b>Амиров, 1447/2006</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	2 апреля 2009 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Жестокое обращение и непроведение расследования – статья 6 и статья 7 в совокупности с пунктом 3 статьи 2 Пакта, и нарушение статьи 7 в отношении автора.

**Рекомендованное средство правовой защиты** Обеспечение эффективного средства правовой защиты в форме, в частности, проведения беспристрастного расследования обстоятельств смерти жены автора, привлечение к ответственности виновных и адекватная компенсация.

**Установленная дата для представления ответа государством-участником** 19 ноября 2009 года

**Дата ответа государства-участника** 20 мая 2010 года (предыдущий ответ 10 сентября 2009 года)

**Дата комментариев автора** 24 ноября 2009 года

#### **Ответ государства-участника**

Комитет напоминает, что в своем ответе от 10 сентября 2009 года государство-участник сообщило, что после решения Комитета следствие по делу автора было возобновлено. Суд счел решение о прекращении расследования незаконным, поскольку показания мужа жертвы о месте захоронения жены не были проверены, а также не были проведены другие следственные мероприятия, необходимые для установления обстоятельств смерти потерпевшей. 13 июля 2009 года Прокурору Чеченской Республики было поручено принять во внимание решение Комитета, а Генеральному прокурору Российской Федерации – обеспечить повторное открытие следствия по делу. Кроме того, государство-участник указало, что заявление мужа жертвы о том, что он подвергался жестокому обращению в 2004 году, когда пытался выяснить, на какой стадии находится следствие, было направлено районному прокурору Грозненского района.

#### **Комментарии автора**

Комитет напоминает, что в своем ответе от 24 ноября 2009 года автор выразил сожаление по поводу того факта, что государство-участник не представило копии документов, на которые он ссылался в своем сообщении, в частности решения от июля 2009 года о возобновлении производства по делу. Его не уведомили об этом решении, несмотря на обязанность это сделать в соответствии со статьей 46 Уголовно-процессуального кодекса. По вопросу об эксгумации тела его жены он сообщил, что примерно в мае/июне 2009 года с ним связывались, но спросили только о том, не возражает ли он против эксгумации. Остается неясным, была ли эксгумация в итоге проведена, а без нее, по его мнению, установить причину смерти не представляется возможным. Автор также отметил, что недостатки, указанные в Соображениях Комитета, не были учтены в решении от 8 июля 2009 года. Он выразил сомнения относительно того, что недостатки расследования, установленные в решении от 8 июля 2009 года, были хоть в какой-то степени устранены в ходе нового расследования. Автор выразил сожаление, что государство-участник не уточнило, какие именно надзорные меры были приняты Генеральной прокуратурой Российской Федерации в отношении этого дела, и не указало, какие конкретные меры были приняты для предотвращения подобных нарушений в будущем, и были ли опубликованы Соображения. Автор не получил никакой информации о проверках, которые должны были проводиться в связи с его утверждениями о жестоким обращении в 2004 году, и с ним никогда не связывались по этому поводу.

По всем указанным причинам автор счел, что ему не было предоставлено эффективное средство правовой защиты.

#### **Дополнительное представление государства-участника**

20 мая 2010 года государство-участник сообщило, в частности, о том, что 29 апреля 2010 года по требованию Прокуратуры Чеченской Республики следствие было возобновлено с учетом необходимости установления места нахождения могилы г-жи Амировой и производства эксгумации ее тела для проведения судебно-медицинской экспертизы. Однако, по словам государства-участника, г-н Абубакар Амиров отказался указать место, где захоронено тело г-жи Амировой. Государство-участник напомнило, что в прошлом г-н Амиров также не сообщил место нахождения ее могилы и что сестра г-жи Амировой, которая была признана потерпевшей стороной в ходе разбирательства, заявила, что она также не знает о месте нахождения могилы и возражает против эксгумации.

4 мая 2010 года Прокуратура Чеченской Республики ознакомилась с материалами следствия и приняла решение о том, чтобы осмотреть кладбище, где, как считали сотрудники прокуратуры, может быть захоронено ее тело.

Государство-участник утверждает, что утверждения о непринятии властями необходимых мер для установления личности преступников являются несостоятельными, поскольку допрос свидетелей и другие следственные действия еще продолжаются. С учетом того времени, которое прошло с момента совершения данного преступления, пока невозможно установить личность преступников.

#### **Дальнейшие принятые/требуемые меры**

Ответ государства-участника был направлен автору 24 сентября 2010 года для высказывания комментариев в течение двух месяцев.

<b>Предполагаемое решение Комитета</b>	Диалог по последующей деятельности продолжается.
--	--

<b>Дело</b>	<b>Бабкин, 1310/2004</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	3 апреля 2008 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Предание суду и наказание дважды за одно и то же преступление, несправедливое судебное разбирательство – статья 14, пункт 1, в совокупности со статьей 14, пункт 7.
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Такие соответствующие формы правовой защиты, как компенсация и повторное слушание дела по предъявленным автору обвинениям в убийстве.
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	17 октября 2008 года

**Дата ответа государства-участника** 29 января 2009 года

**Дата комментариев автора** 1 марта 2009 года

#### **Представление государства-участника**

Комитет напомнит сообщенную государством-участником информацию о том, что Верховный суд направил Соображения Комитета верховным судам республик в целях недопущения подобного нарушения в будущем. Соображения были широко опубликованы, а автор подал еще одно "прошение" в Верховный суд.

#### **Комментарии автора**

1 марта 2009 года автор сообщил, что в Соображениях Комитета должно быть установлено, что отмена вынесенного ему оправдательного приговора является несправедливой и необоснованной и противоречит законодательству. Он просит Комитет включить эту дополнительную информацию в свои Соображения. Автор утверждает, что поданная им жалоба в отношении пересмотра в порядке надзора была отклонена 3 марта 2009 года, и это указывает на неосведомленность Верховного суда о Соображениях Комитета по его делу в противоречие тому, о чем говорится в представлении государства-участника.

#### **Дальнейшие принятые/требуемые меры**

Представление автора было направлено государству-участнику для высказывания комментариев 10 июля 2009 года.

**Предполагаемое решение Комитета** Диалог по последующей деятельности продолжается.

<b>Государство-участник</b>	<b>ИСПАНИЯ</b>
<b>Дело</b>	<b>Гайосо, 1363/2005</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	19 октября 2009 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Непроведение пересмотра судом более высокой инстанции – статья 14, пункт 5
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Эффективное средство правовой защиты, которое позволит обеспечить пересмотр внесенного ему обвинительного вердикта и приговора судом более высокой инстанции.
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	1 мая 2009 года
<b>Дата ответа государства-участника</b>	Отсутствует
<b>Дата комментариев автора</b>	19 июля 2010 года

#### **Комментарии автора**

19 июля 2010 года адвокат проинформировал Комитет о том, что на основании Соображений он ходатайствовал перед Верховным судом о разрешении пересмотреть решение, в соответствии с которым автор был осужден за совер-

шение различных преступлений, не воспользовавшись гарантиями, изложенными в статье 14, пункт 5, Пакта. Однако 29 января 2010 года Суд отказал в решении.

#### **Дальнейшие принятые или требуемые меры**

30 сентября 2010 года представление автора было направлено государству-участнику для высказывания комментариев с просьбой сообщить информацию о последующей деятельности в отношении Соображений.

<b>Предполагаемое решение Комитета</b>	Диалог по последующей деятельности продолжается.
--	--

<b>Дело</b>	<b>Моралес Торнель, 1473/2006</b>
-------------	-----------------------------------

<b>Дата принятия Соображений</b>	20 марта 2009 года
----------------------------------	--------------------

<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Статья 17, пункт 1
--	--------------------

<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Эффективное средство правовой защиты, включая соответствующую компенсацию
---	---

<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	1 октября 2009 года
--	---------------------

<b>Дата ответа государства-участника</b>	Отсутствует
--	-------------

<b>Дата комментариев автора</b>	28 июня 2010 года
---------------------------------	-------------------

#### **Комментарии автора**

28 июня 2010 года адвокат проинформировал Комитет о том, что с учетом Соображений он подал от имени авторов административный иск о выплате компенсации в связи со смертью жертвы в тюрьме. 29 апреля 2010 года Государственный совет издал решение, в котором указывалось, в частности, что Национальный суд ("Audiencia Nacional"), Верховный суд и Конституционный суд в то время рассмотрели дело и не установили никакого неправомерного поведения со стороны тюремных властей. Поскольку какие-либо новые факты отсутствуют, административный иск подан по истечении предельного срока, предписанного законом. Совет также указал, что, согласно судебной практике высших судов в стране, Соображения Комитета не имеют обязательной силы и что наличие морального ущерба, причиненного автору судебными властями, доказано не было. В результате иск был сочтен неприемлемым. Это решение может быть обжаловано в Национальном суде. Адвокат не указывает, была ли подана апелляция.

#### **Дальнейшие принятые/требуемые меры**

30 сентября 2010 года представление автора было направлено государству-участнику с напоминанием представить информацию о последующей деятельности в отношении Соображений.

<b>Предполагаемое решение Комитета</b>	Диалог по последующей деятельности продолжается.
--	--



<b>Государство-участник</b>	<b>ТАДЖИКИСТАН</b>
<b>Дело</b>	<b>Кирпо, 1401/2005</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	27 октября 2009 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Жестокое обращение в целях получения признательных показаний, произвольный арест и содержание под стражей, сообщение при аресте причин ареста – статья 7, статья 9, пункты 1–3; и 14, пункт 3 г)
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Эффективное средство правовой защиты, включая возбуждение и ведение уголовного дела для установления ответственности лиц, виновных в жестоким обращении с сыном автора, надлежащее возмещение, включая компенсацию, и рассмотрение вопроса о повторном слушании по его делу в соответствии со всеми гарантиями, закрепленными в Пакте, или его освобождение.
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	24 мая 2010 года
<b>Дата ответа государства- участника</b>	21 апреля 2010 года
<b>Дата комментариев автора</b>	Ожидаются
<b>Ответ государства-участника</b>	

В своем представлении от 21 апреля 2010 года государство-участник оспаривает мнение о том, что оно нарушило права автора, предусмотренные Пактом. Оно оспаривает решение Комитета в отношении приемлемости и существа и утверждает, что у него не было никаких официальных контактов с Комитетом. Оно утверждает, что не получало никаких вербальных нот, упоминаемых в Соображениях Комитета.

Оно оспаривает приемлемость сообщения на основаниях неисчерпания средств правовой защиты и необоснованности и применительно к последнему моменту отмечает отсутствие медицинских свидетельств, подтверждающих утверждения о жестоком обращении с автором. По существу, применительно к утверждению о том, что автор был подвергнут произвольному задержанию, государство-участник утверждает, что задержание преследовало цель установить личность членов преступной группы, в которой он участвовал, а также обеспечить его личную безопасность. По словам государства-участника, он выражал опасения за свою жизнь и за жизни своих родственников. Вместе с тем суд, по проведению пересмотра его дела, установил нарушение уголовно-процессуальных норм в отношении его задержания и уведомил об этом Прокуратуру, после чего виновные сотрудники были подвергнуты дисциплинарной процедуре и впоследствии уволены. Суд также зачел этот период предварительного заключения при определении срока наказания в виде лишения свободы. Он далее установил, что незаконное задержание никоим образом не влияет на объективное проведение расследования по делу о признании виновным сына автора.

По словам государства-участника, уголовное дело в отношении сына автора было возбуждено 20 мая 2000 года и 22 мая 2000 года ему был назначен защитник. Что касается утверждений о пытках, то ни сын автора, ни его адвокат не подали никаких жалоб в ходе следствия или во время судебного разбирательства. 8 мая 2000 года он чистосердечно сознался в совершении преступления. Государство-участник задается вопросом, почему Комитет не запросил мнение представителя Организации Объединенных Наций, который предположительно встречался с сыном автора (Соображения, пункт 2.3).

По вопросу о нарушении статьи 9, пункт 3, государство-участник утверждает, что согласно действовавшему в то время внутреннему законодательству официальным органом, отвечающим за рассмотрение законности задержания, являлась Прокуратура. Однако с принятием 1 апреля 2010 года нового Уголовно-процессуального кодекса пересмотр мер задержания сейчас относится к юрисдикции суда.

#### **Дальнейшие принятые/требуемые меры**

Представление государства-участника было направлено автору 24 сентября 2010 года для высказывания комментариев в течение двух месяцев.

**Предполагаемое решение Комитета** Диалог по последующей деятельности продолжается.

<b>Дело</b>	<b>Хостикоев, 1519/2006</b>
<b>Дата принятия Соображений</b>	22 октября 2009 года
<b>Вопросы и установленные нарушения</b>	Несправедливое судебное разбирательство – статья 14, пункт 1
<b>Рекомендованное средство правовой защиты</b>	Эффективное средство правовой защиты, включая выплату соответствующей компенсации
<b>Установленная дата для представления ответа государством-участником</b>	5 июля 2010 года
<b>Дата ответа государства-участника</b>	16 апреля 2010 года
<b>Дата комментариев автора</b>	Ожидаются

#### **Ответ государства-участника**

Государство-участник оспаривает Соображения и утверждает, что в них не учитываются замечания государства-участника от 20 марта 2007 года. Оно ссылается на заявление Комитета о том, что государство-участник "не опровергло эти конкретные утверждения, а ограничилось лишь заявлением о том, что все судебные решения по делу являются обоснованными и что никаких процессуальных нарушений не было" и что "представленные факты, которые не были опровергнуты государством-участником, свидетельствуют о том, что судебному процессу над автором был присущ ряд недостатков". Однако государство-участник утверждает, что, как указано в пунктах 4.2, 4.3 и 4.4 Соображений, государство-участник обосновало законность судебного процесса.

Никаких других доказательств не было предъявлено в ходе подготовки судебного слушания, и сторонам были предоставлены равные права, которые им были разъяснены. Государство-участник утверждает, что содержащееся в пункте 7.2 Соображений Комитета заявление о том, что автору не было дозволено представить дополнительные доказательства, является ложным и необоснованным. В своих Соображениях Комитет заявил, что, несмотря на требование прокурора аннулировать продажу 48% акций, суд объявил не имеющей юридической силы продажу всех 100% акций компании. Оно утверждает, что такое заявление является ложным, поскольку Генеральный прокурор ходатайствовал об аннулировании продажи 100% акций в три этапа.

Государство-участник утверждает, что автор имел в своем распоряжении один месяц для того, чтобы нанять защитника до начала слушания, однако сделал это лишь на второй день слушания. Государство-участник, таким образом, утверждает, что это была собственная вина автора, что его адвокат не смог изучить материалы дела. Оно утверждает, что автор не отрицал получения копии искового заявления и прилагавшихся к нему документов, и это свидетельствует о том, что до начала судебного разбирательства у него было достаточно времени для изучения материалов дела.

#### **Дальнейшие принятые/требуемые меры**

Представление государства-участника было направлено автору 28 сентября 2010 года при установлении двухмесячного срока для высказывания замечаний.

<b>Предполагаемое решение Комитета</b>	Диалог по последующей деятельности продолжается.
--	--

---

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]